



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/887/Add.6
16 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 63 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Вьетнам	2
---------------	---

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Вьетнам

[Подлинный текст на английском языке]

[17 мая 1993 года]

1. Правительство Вьетнама приветствует доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны" (A/C.1/47/7). По мнению Вьетнама, подготовка этого доклада представляет собой своевременный шаг, предпринятый Генеральным секретарем совместно с государствами - членами Организации Объединенных Наций и иными образованиями в целях развития достигнутых успехов, а также решения новых сложных проблем в области разоружения.
2. Вьетнам согласен с выводом Генерального секретаря о том, что, хотя в ряде важных областей разоружения достигнут существенный прогресс, опасности в нашем мире сохраняются. В ряде районов мира, где еще не урегулированы старые конфликты, уже вспыхнули новые. Даже в Европе, на континенте, где более четырех десятилетий с момента окончания второй мировой войны непрерывно царил мир, возникли конфликты. Эти конфликты чреваты опасностью нового витка гонки вооружений и распространения оружия массового уничтожения. Более того, человечество по-прежнему сталкивается с угрозой ядерного уничтожения, порождаемой наличием ядерных арсеналов и существованием стратегических доктрин, предполагающих использование этих арсеналов.
3. Такая ситуация, сложившаяся в мире, подтверждает правильность слов Генерального секретаря, который не согласен с мнением о том, чтобы считать разоружение одним из аспектов "холодной войны", который уже не имеет ключевого значения для обеспечения международной безопасности. Все три концепции, упомянутые Генеральным секретарем, а именно интеграция, глобализация и активизация усилий, имеют большое значение. Вместе с тем, по убеждению правительства Вьетнама, чтобы эти концепции оказали реальное и позитивное воздействие на процесс разоружения, необходимо подтвердить приверженность приоритетам и принципам в области разоружения, которые были определены в Заключительном документе, принятом консенсусом на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1978 году (S-10/2).
4. Многоаспектный характер международной безопасности, отличающийся наличием внутренних связей, требует осуществления комплексного подхода к разоружению. Правительство Вьетнама полностью разделяет мнение Генерального секретаря о том, что разоружение, создание новой системы международных отношений и улучшение экономических условий должны рассматриваться как взаимодополняющие меры и должны в максимально возможной степени осуществляться скоординированным образом. Вместе с тем правительство Вьетнама убеждено в том, что обеспечение необходимой интеграции вопросов разоружения в более широкую структуру повестки дня,

/...

касающейся международной безопасности, невозможно без осознания взаимосвязи между усилиями в области разоружения и усилиями по формированию нового международного порядка, основанного на принципах мирного сосуществования, запрещении применения силы или угрозы силой, невмешательстве во внутренние дела других стран и праве каждого государства выбирать свой путь развития. Оно призывает также к решению насущной проблемы развития и созданию справедливой системы экономических отношений.

Как правильно отметил Генеральный секретарь в своем докладе, есть конструктивная параллель между урегулированием конфликтов и разоружением. Опыт и навыки, приобретенные Организацией Объединенных Наций в деле проведения инспекций оружия и организации наблюдения за выводом войск, могут оказаться полезными в контексте осуществления мер в области разоружения. Вместе с тем, согласно Заключительному документу (S-10/2), разоружение требует "заключения и осуществления соглашений о прекращении гонки вооружений и о подлинных мерах в области разоружения" (пункт 19); все государства "имеют право участвовать на равноправной основе в тех многосторонних переговорах по разоружению, которые непосредственно затрагивают их национальную безопасность" (пункт 28), а "принятие мер в области разоружения должно осуществляться на такой справедливой и сбалансированной основе, чтобы обеспечить право каждого государства на безопасность" (пункт 29). В свете этого существует различие между процессом разоружения и операциями по поддержанию мира.

"Принуждение к миру", о котором идет речь в пункте 13 доклада Генерального секретаря, в основе своей представляет собой меру, осуществляемую в соответствии с главой VII Устава. Поэтому правительство Вьетнама решительно поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что "имеется достаточно четкое различие между использованием разоруженческих мер в рамках принуждения к миру и процессом разоружения через переговоры, который практикуется несколькими государствами и субъектами международного права на протяжении многих лет" (A/C.1/47/7, пункт 13). Правительство Вьетнама считает ссылку на резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года уточнением отличительного характера.

5. События в мире в период после окончания "холодной войны" явились дальнейшим подтверждением посылки о том, что стремление обеспечить одностороннюю безопасность с помощью вооружений является опасной иллюзией. Государства все более и более четко сознают, что гонка вооружений не может уменьшить их уязвимость или обеспечить абсолютную безопасность. Напротив, она поглощает в огромных масштабах ресурсы, столь необходимые для обеспечения их экономического роста и развития, ложась тяжелым бременем на их экономику и создавая невоенную угрозу их безопасности. Таким образом, успех усилий в области разоружения отвечает интересам всех стран, а глобализация процесса разоружения обусловлена объективными факторами. Глобализация процесса разоружения согласуется с целью всеобщего и полного разоружения.

/...

6. Даже в неблагоприятных условиях "холодной войны" международное сообщество прилагало неустанные усилия, чтобы добиться прекращения гонки вооружений и осуществления разоружения, и усилия эти увенчались значительными успехами, о чем свидетельствуют, в частности, одиннадцать действующих сейчас глобальных многосторонних соглашений. В целях устранения угрозы уничтожения, порождаемой ядерным оружием, подавляющее большинство международного сообщества выступило с конкретными предложениями, касающимися запрещения применения ядерного оружия, планов достижения полного ядерного разоружения в конкретные временные сроки, а также создания безъядерных зон. Важнейшей отличительной особенностью усилий международного сообщества по обеспечению глобализации процесса разоружения является его приверженность режиму нераспространения, установленному благодаря Договору Тлателолко 1967 года, Договору о нераспространении ядерного оружия 1968 года и еще серии двусторонних и односторонних шагов. А сейчас, в самом начале периода после окончания "холодной войны", начало действовать еще одно глобальное соглашение в области разоружения, а именно Конвенция о всеобъемлющем запрещении химического оружия. В тех регионах, где позволяют условия, были предприняты новые шаги по продвижению вперед процесса ограничения вооружений и укрепления доверия.

7. Правительство Вьетнама убеждено в том, что нынешняя международная обстановка предоставляет новые возможности для дальнейшей глобализации процесса разоружения. Правительство Вьетнама поддерживает направленные на достижение этой цели инициативы, в частности те, которые выдвинуты в целях укрепления международного разоруженческого механизма и содействия региональным процессам ограничения вооружений и разоружения, в рамках которых учитываются особенности каждого региона. Вместе с тем правительство Вьетнама считает, что главная ответственность за прекращение гонки вооружений и разоружение по-прежнему лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государствах, на долю которых приходится в настоящее время около 80 процентов общемировых военных расходов и которые располагают крупнейшими в мире арсеналами и определяют основные направления развития военной технологии. Они должны взять на себя ведущую роль в деле разоружения и внести позитивный вклад в создание благоприятных условий, в которых другие государства могут приступить к разоружению.

8. Правительство Вьетнама согласно с выводом Генерального секретаря о том, что уже достигнутые успехи в области разоружения представляют собой прочный фундамент, опираясь на который можно продолжать деятельность сейчас, когда перспективы достижения прогресса в этой области улучшились. Многие идеи, изложенные в главе III доклада, озаглавленной "Активизация усилий", находят широкую поддержку, в частности те, что касаются оружия массового уничтожения, нераспространения и укрепления доверия. Ряд аспектов поставок оружия и транспарентности в области вооружений требует дальнейшего изучения и обсуждения.

/...

В связи с этим докладом следует подчеркнуть, что необходимо добиваться не только предотвращения распространения оружия массового уничтожения, но и его уничтожения и полного запрета. Прочность режима ядерного нераспространения зависит как от строгого соблюдения государствами, не обладающими ядерным оружием, их обязательства не приобретать ядерное оружие, так и от соблюдения государствами, обладающими ядерным оружием, обязательства, которое они взяли на себя в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении. Военная доктрина, базирующаяся на применении и, следовательно, сохранении ядерного оружия, подрывает основы политики нераспространения ядерного оружия. Политика, направленная на осуществление произвольного и дискриминационного контроля в научно-технической области, будет ущемлять право любого государства на мирное использование достижений науки и техники и поставит под угрозу усилия по обеспечению надежного решения проблемы нераспространения.

9. Как было отмечено в исследовании "Пути и средства содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия" (A/46/301), проведенном Генеральным секретарем с помощью группы правительственных экспертов, поставки оружия осуществляются по целому множеству причин и представляют собой глубоко укоренившееся явление, характерное для современных международных отношений. Транспарентность в поставках оружия может в ряде случаев способствовать укреплению доверия, однако в целом она не решает ключевых проблем, касающихся безопасности государства, а именно характера политических отношений между этим государством и другими государствами в его регионе или за его пределами, а также соотношения военных сил этого государства с силами других государств в регионе или за его пределами. Следовательно, при отсутствии мер, позволяющих обеспечить их законные, коренные интересы безопасности, многие государства могут рассматривать военную информацию, предоставляемую им некоторыми другими государствами, как не имеющую практической ценности и большого значения для их безопасности, считая при этом, что информация, которую они должны предоставить в обмен, может иметь негативные последствия для их интересов в плане обеспечения безопасности. Вопрос о поставках оружия требует всеобъемлющего подхода, а его решение должно основываться на успешном устранении причин гонки вооружений. В этой связи правительство Вьетнама уделяло большое внимание содействию процессу укрепления доверия, охватывающему все политические, военные, экономические, социальные, гуманитарные и культурные аспекты.

10. Правительство Вьетнама поддерживает усилия, направленные на укрепление многостороннего разоруженческого механизма. Однако, по мнению правительства Вьетнама, любое решение, касающееся этого вопроса, должно основываться на максимально широком участии и согласии государств - членов Организации Объединенных Наций. Организационные реформы не должны рассматриваться в отрыве от вопросов существа.

Как и в любой другой области, полномочия Совета Безопасности в области разоружения во многом зависят от того, действует ли он от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в статье 24 Устава.

/...

11. В этой связи правительство Вьетнама хотело бы вновь подтвердить свою неизменную политику поддержки всех других стран и сотрудничества с ними в усилиях по обеспечению мира и разоружения. Эта политика прочно основывается не только на полном осознании правительством его обязательства в отношении формирования международного порядка, основанного на мире, справедливости и процветании для всех, но и на его стремлении отдать все свои силы во имя создания международных условий, благоприятствующих национальному экономическому и социальному развитию.
